

**Bibliographie sur l'étude de l'enseignement colonial en France**

- ACHOUR, Christiane (1983), « Enseigner les indigènes », *Français aujourd'hui*, 63, pp. 100-109.
- ACHOUR Christiane, REZZOUG Simone (1985), « Brisure dans une cohérence discursive : l'autochtone dans les textes coloniaux de 1930 en Algérie », *Des années trente : groupes et ruptures*, textes réunis par Anne Roche et Christian Tarting, Editions du C.N.R.S., pp. 75-94.
- AGERON, Charles-Robert (1968), *Les Algériens musulmans et la France (1871-1919) tome premier*, Presses Universitaires de France, Paris, 608 p. + v.
- AGERON, Charles-Robert (1968), *Les Algériens musulmans et la France (1871-1919) tome second*, Presses Universitaires de France, Paris, 1296 p. + x.
- AGERON Charles-Robert (1972), « Gambetta et la reprise de l'expansion coloniale », *Revue française d'Histoire d'Outre-Mer*, t. LIV 218, pp. 165-204.
- AGERON, Charles-Robert (1973), *Politiques coloniales au Maghreb*, Presses Universitaires de France, 291 p.
- AGERON, Charles-Robert (1979), *Histoire de l'Algérie contemporaine tome II : de l'insurrection de 1871 au déclenchement de la guerre de libération*, Presses Universitaires de France, Paris, 643 p.
- AGERON Charles-Robert (1980), « L'Algérie algérienne » de Napoléon III à de Gaulle, Paris : Sindbad, 258 p.
- ALBERTINI, P. (1992), *L'École en France XIXe - XXe siècle : de la maternelle à l'université*, Paris : Hachette, 200 p.
- ANDREW C. M. , GRUPP P. , KANYA-FORESTNER A. S. (1975), « Le mouvement colonial français et ses principales personnalités (1890-1914) », *Revue française d'Histoire d'Outre-mer*, n. 229. t. LXII, pp. 640-673.
- ARNOULET François (1991), « Les problèmes de l'enseignement au début du Protectorat français en Tunisie (1881-1900) », *Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes*, t. 54, n. 167, pp. 31-62
- ARNOULET François (1994), « L'enseignement congréganiste en Tunisie aux XIXe et XXe siècle », *Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée*, 72, pp. 26-36.

- ARON, Rodrigue (1989), *De l'instruction à l'émancipation : les enseignants de l'Alliance israélite universelle et les Juifs d'Orient 1860 – 1939* (Jacqueline Carnaud, traduction), Calman Levy, Paris, p. 236.
- AYACHI, Mokhtar (1986), « Le projet Machuel de l'université musulmane en Tunisie et ses incidences 1883-1910 », *Les Cahiers de Tunisie*, n. 135-136, pp. 155-200.
- BACHROUCH, Taoufik (1985), « Co-instruction et géographie de la scolarisation primaire élémentaire en Tunisie, 1883 – 1909 », *Les Cahiers de Tunisie*, , n. 133-134, pp. 71-112.
- BANNOUR, Abderrazak (2001), « Aperçu sur l'enseignement du français en Tunisie de 1830 à 1883 », *Documents SIHFLES*, n. 27, pp. 139-154.
- BARKO Ivan (2000), « L'Alliance française : les années Foncin (1883-1914). contexte, naissance, mutations », *Documents SIHFLES*, n. 25, pp. 90-115.
- BAUMONT Jean-Claude, GADILLE Jacques, de MONTCLOS Xavier (1977), « L'exportation des modèles de christianisme français à l'époque contemporaine », *Revue d'Histoire de l'Eglise de France*, n. 170, pp. 5-23.
- BENRABAH, Mohamed (1999), *Langue et pouvoir en Algérie : histoire d'un traumatisme linguistique*, Segquier, 350 p.
- BETTS Raymond (1958), « L'influence des méthodes hollnadaises et anglaises sur la doctrine coloniale française à la fin du XIXe siècle », *Cahiers d'histoire*, n. 3, pp. 35-49.
- BETTS, Raymond F. (1961), *Assimilation and Association in French Colonial Theory 1890-1914*, Columbia University Press, 224 p.
- BETTS Raymond F. (1969), « The French Colonial Frontier », Charles K. Warner (ed), *From the Ancien Regime to the Popular Front*, New York, London : Columbia University Press, 211 p, pp. 127-143.
- BISQUERRA Claude (2001), « Les écoles indigènes » en Algérie à la fin du XIXe siècle : l'expérience de maîtres français et indigènes dans le sud-est algérien au cours des années 1895-1897 », *Documents SIHFLES*, 27, pp. 155-172.
- BOUCHE Denise (1966), « Les écoles françaises au Soudan à l'époque de la conquête 1884 – 1900 », *Cahiers d'études africaines*, tome 6, pp. 228-267.
- BOUCHE Denise (1968), « Autrefois, notre pays s'appelait la Gaule... : remarques sur l'adaptation de l'enseignement au Sénégal de 1817 à 1960 », *Cahiers d'études africaines*, tome 8, pp. 110-122.
- BOUCHE Denise (1982), « L'école rurale en Afrique occidentale française de 1903 à 1956 », *Etudes africaines offertes à Henri Bruchschwig*, pp. 271-296.

- BOUCHE Denise (1991), « Une expérience oubliée : l'école rurale en Afrique occidentale française dans la première moitié du XXe siècle », *Documents SIHFLES*, n. 7, pp. 18-24.
- BOUCHE, D. (1991), *Histoire de la colonisation française T. II : flux et reflux*, Paris : Fayard, 607 p.
- BOUCHE Denise (1993), « La diffusion du français en Afrique occidentale et équatoriale de 1880 à 1914 », *Etudes de linguistique appliquée*, n. 90, pp. 61-72.
- BOUCHE, D. (2000), « Dans quelle mesure Paris a-t-il voulu diriger l'enseignement colonial ? », *Documents SIHFLES*, n. 25, pp. 65-89.
- BROC Numa (1970), « Histoire de la géographie et nationalisme en France sous la IIIe République », *L'information historique*, n. 32, pp. 21-26.
- BROC Numa (1976), « Patriotisme, régionalisme et géographie : Pierre Foncin (1841-1916) », *L'Information historique*, n. 38, pp. 30-33.
- Cabanel, Patrick (2000), « L'école laïque française en Tunisie (1881-1914) : la double utopie », Jacques Alexandropoulos & Patrick Cabanel, *La Tunisie mosaïque*, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, pp. 261-285.
- CALVET Louis-Jean (1975), « Colonisation et langue d'enseignement : note sur une brochure d'A. Davesne », *La linguistique*, 11, pp. 117-122.
- CHABBAH Nicole (1991), « Un itinéraire : Sillans - Tunis, Le rôle de Louis Machuel dans le développement des échanges humains entre la France et la Tunisie », *Les Cahiers de Tunisie*, 157-158, pp. 275-289.
- CHABAH, Nicole (2000), *Sillans, petite cité de grandes aventures*, Grenoble : Éditions Alzieu, 266 p.
- CHAUBET François (2004), « L'Alliance française ou la diplomatie de la langue (1883-1914) », *Revue historique*, t. 306, pp. 763-785.
- CHERIGUEN, Foudil (1997), « Politiques linguistique en Algérie », *Mots*, n. 52, pp. 62-73.
- CHETOUANI, Lamria (1997), « Langues du pouvoir et pouvoirs de la parole dans les pays maghrébins », *Mots*, n. 52, pp. 74-92.
- CHEVALIER Jean-Pierre (2008), « De la géographie à l'école élémentaire : enseignement à la carte ou au menu », *Les Cahiers pédagogiques*, 460, pp. 46-48.
- CHOLVY Gérard (1976), « Enseignement religieux et langues maternelles en France au XIXe siècle », *Revue des langues romanes*, pp. 27-52.
- CLANCY-SMITH, J. (2000), « L'école Rue du Pacha à Tunis : l'éducation de la femme arabe et " la plus grande France " », *CIO*, 2, pp. 33-55.

- COLONNA Fanny (1972), « Le système d'enseignement de l'Algérie coloniale », *Archives européennes de sociologie*, n. 13, pp. 195-220.
- COLONNA, Fanny (1975), *Instituteurs algériens 1883-1939*, Presses de la fondation nationale des sciences politiques, Paris, 240 p.
- Conklin Alice (1997), *A mission de civilize : The Republican idea of empire in France and Western Africa, 1895-1930*, Calif. : Stanford University Press, x + 367 p.
- CORNEVIN Robert (1973), « L'enseignement primaire dans les pays d'Afrique Noire où le français est langue nationale, langue officielle ou langue de culture », *Afrique contemporaine*, 67, pp. 2-10.
- CORTIER Claude (1999), « Il y a un siècle... l'enseignement pratique à l'Alliance française », *Mots*, 61, pp. 127-136.
- Cortier C. (2001). « Conquête par l'école et réalité du terrain : quelques aspects de l'action de l'Alliance française dans le bassin méditerranéen (1883-1914) ». *Documents pour l'histoire du français langue étrangère ou seconde*, n. 27, pp. 49-69.
- DADIE Bernard (1957), « Problèmes de l'enseignement en Afrique noire : misère de l'enseignement en A.O.F. », *Présence africaine*, déc.-jan, pp. 57-70.
- DEMING LEWIS Martin (1962), « One hundred million Frenchmen; the "assimilation" theory in French Colonial policy », *Comparative Studies in Society and History*, vol. IV. n. 2, pp. 129-153.
- DESVAGES Hubert (1970), « L'enseignement des Musulmans en Algérie sous le rectorat de Jeanmaire : Le rôle de l'école », *Le mouvement social*, 70, pp. 109-137.
- DIMIER Véronique (2001), « La laïcité : un produit d'exportation ? Le cas du rapport Combes (1892) sur l'enseignement primaire indigène en Algérie », *La laïcité, une valeur d'aujourd'hui ? : contestations et renégociations du modèle français*, sous la direction de Jean Baudouin et Philippe Portier, pp. 65-82.
- DORINGNY Marcel (2000), « Intégration républicaine des colonies et projets de colonisation de l'Afrique : civiliser pour émanciper ? », *Revue française d'histoire d'outre-mer*, 328-329, pp. 89-105.
- ENDERS Armelle (1993), « L'École nationale de la France d'Outre-Mer et la formation des administrateurs coloniaux », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, 40-2, pp. 272-288.
- Errington, Joseph (2001), « Colonial Linguistics », *Annual Review of Anthropology*, 30, pp. 19-39.
- GERBOD Paul (1965), « La place de l'histoire dans l'enseignement secondaire de 1802 à 1880 », *L'information historique*, pp. 123-130.

- Girardet, Raoul (1991), « Paul Bert La politique coloniale », *Les Opportunistes : les débats de la République aux républicains*, sous la responsabilité de Léo Hamon, Paris : Editions de la Maison des sciences de l'homme, xv + 323 p., pp. 171-181
- GREEN, Arnold H (1975), « French 'Islamic policy' in Tunisia 1881-1918 preliminary inquiry », *Revue d'histoire maghrébine*, n. 3, pp. 5-17.
- GUEDJ, Eliaou Gaston (2000), *L'enseignement indigène en Algérie au cours de la colonisation 1832-1962*, Editions des écrivains, Paris, 135 p.
- HEMERY Daniel (2000), « Inconstante indochine... L'invention et les dérives d'une catégorie géographique », *Revue française d'histoire d'outre-mer*, 326-327, pp. 137-158.
- Joseph, Joh E. (2000), « Language and 'psychological race': Léopold de Saussure on French in Indochina », *Language & communication*, 20, pp. 29-53.
- JOUIN, Serge, LESNE, Marcel, RIGAUD, Louis, SIMON, Jacques, (2001), *L'école en Algérie : 1830-1962, De la Régence aux Centre sociaux éducatifs*, Édition Publisud, Paris, p. 205.
- JULIEN, Charles-André (1967), « Colons Français et Jeunes-Tunisiens (1882-1912) », *Revue française d'Histoire d'Outre-Mer*, t. 54. n.194-197, pp. 87-150.
- JULIEN, Ch.-A. (1979 [2e édition]), *Histoire de l'Algérie contemporaine tome I : la conquête et les débuts de la colonisation (1827-1871)*, Paris : Presses Universitaires de France, 632 p.
- KASUYA Keisuke (2001), « Discourses of linguistic dominances: a historical consideration of French language ideology », *Revue Internationale de l'éducation*, 47, (3-4), pp. 235-251.
- LAFHEY John (1969), « Les racines de l'impérialisme français en Extrême-Orient : à propos des thèses de J.-F. Cady », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, avril-juin, pp. 282-299.
- LANLY, André (1970), *Le français d'Afrique du Nord*, Bordas, 367 p.
- Leimdorfer, François (1982), « Objets de la sociologie coloniale. L'exemple algérien », *Tiers-Monde*, vol. 23. n. 90, pp. 279-295.
- LÉON, A. (1991), *Colonisation, enseignement et éducation ; étude historique comparative*, Paris : L'Harmattan, 320 p.
- LEVY Francine (1990), « L'Oeuvre de l'Alliance israélite universelle (L'AIU) », *Etudes de linguistique appliquée*, 78, pp. 98-107.
- LEHMIL Linda (2006), « L'édification d'un enseignement pour les indigènes : Madagascar et l'Algérie dans l'Empire français », *Labyrinthe*, n. 24, : Faut-il être postcolonial ?

- MACHUELLE François (1988), « Origines républicaines de la politique coloniale de Jules Ferry (1836-1865) », *Revue française d'Histoire d'Outre-mer*, 279, pp. 185-206.
- MACKEN, Richard (1975), « Louis Machuel and educational reforme in Tunisia during the early years of French protectorate », *Revue d'histoire maghrébine*, n. 3, pp. 45-55.
- MAHJOUBI, Ali (1977), *L'établissement du protectorat français en Tunisie*, Tunis : Publications de l'université de Tunis, 423 p.
- Manceron, Gilles (2007), *1885 : Le tournant colonial de la République, Jules Ferry contre Georges Clemenceau, et autres affrontements parlementaires sur la conquête coloniale*, Paris : La Découverte / Poche, 167 p.
- [Manzano, Francis \(2007\), « Sur l'implantation du français au Maghreb : systémique et fractures identitaires au tournant des XIXe et XXe siècle », \*Le français en Afrique, Revue du Réseau des Observatoires du Français Contemporain en Afrique Noire\*, n. 22, 2007.](#)
- MESSAOUDI Alain, (2004), « Genèse d'une frontière vécue : un retour historique sur la diglossie de l'arabe au Maghreb », *Revue du Nord, Hors série collection histoire*, n. 18, pp. 59-82.
- MERAD A. (1963), « Regards sur l'enseignement des musulmans en Algérie (1880-1960) », *Confluent*, 32-33, pp. 596-646.
- MERLE Isabelle (1997), « A propos de l'ouvrage Expériences coloniales. La Nouvelle-Calédonie (1853-1920) », *Mots*, 53, pp. 81-93.
- MESSAOUDI Alain (2004), « Genèse d'une frontière vécue : un retour historique sur la diglossie de l'arabe au Maghreb », *Revue du Nord, Hors série collection histoire*, n. 18, pp. 59-82.
- MESSAOUDI Alain (2006), « The teaching of arabic in French Algeria and contemporary France », *French History*, pp. 297-317.
- MOLLIER Jean-Yves (1995), « Les lois scolaires de Jules Ferry au miroir de l'histoire », Armelle Le Bras-Chopard (sous la direction), *L'école, un enjeu républicain*, Paris : Creaphis, 123 p., pp. 49-61.
- MORANDO Laurent (2004), « L'enseignement colonial en province (1899-1940) : « impérialisme municipal » ou réussites locales ? », *Outre-mer revue d'histoire*, t. 91. n. 342-343, pp. 273-294.
- [Mouilleau Elisabeth \(2002\), « La création de la Khaldounia, un projet colonial ? », \*Awal Cahier d'Études Berbères\*, Numéro 26.](#)

- PARKER Gabrielle (1996), « French language policy in sub-Saharan Africa », *Modern & Contemporary France*, NS 4, (4), pp. 471-481.
- Person, Yves (1973), « Impérialisme linguistique et colonialisme », *Les Temps modernes*, 324-325-326, pp. 90-118.
- POLIAKOV Léon (1971), « Les idées anthropologiques des philosophes du Siècle des Lumières », *Revue française d'Histoire d'Outre-Mer*, 212, pp. 255-278.
- Pouillon François éd., (2008), *Dictionnaire des orientalistes de langue française*, Paris : Karthala, xxii, 1007 p.
- Puren L. 2003. « Pédagogie, idéologie et politique linguistique. L'exemple de la Méthode Carré appliquée à la francisation de la Bretagne à la fin du XIXe siècle ». *GLOTTOPOLOG*, n. 1. pp. 33-53.
- Rhein, Catherine (1982), « La géographie, discipline scolaire et/ou science sociale ? (1860-1920) », *Revue de sociologie française*, Volume 23. Numéro 2, p. 223-251.
- RIVIERE Jean-Claude (1985), « La colonisation et les langues en Nouvelle-Calédonie », *Les temps modernes*, 464, pp. 1688-1717.
- ROBIC Marie-Claire (2004), « La diffusion de la géographie dans l'enseignement français (fin XIXe siècle, début XXe) : force du mouvement et variété des projets », *Paedagogica Historica International Journal of the History of Education*, vol. 40. n. 3, pp. 293-315.
- Roselli Mariangela (1996), « Le projet politique de la langue française. Le rôle de l'Alliance française », *Politix*, Volume 9. Numéro 36, p. 73-94.
- SEBAG, P. (1991), *Histoire des juifs de Tunisie : des origines à nos jours*, Paris : L'Harmattan, 329 p.
- SEMIDEI Manuela (1966), « De l'Empire à la Décolonisation à travers les manuels scolaires français », *Revue française de science politique*, vol. XVI. N.1, pp. 56-86.
- SOUBEYRAN Olivier (1989), « La géographie coloniale : un élément structurant dans la naissance de l'Ecole française de géographie », in Michel Bruneau et Daniel Dory (sous la dir.), *Les enjeux de la tropicalité*, Paris, Milan, Barcelone : Masson, 161 p.
- SOUMILLE, P. (2000), « L'enseignement du français dans la Tunisie du XIXe siècle avant le protectorat (1840-1883) », in DUBOIS C., KASBARIAN, J.-M., QUEBBELEC, A., *L'expansion du français dans les Suds (XVe – Xxe siècle)*, Aix-en-Provence : Publication de l'université de Provence, 350 p. pp. 199-210.
- SOUMILLE, Pierre (2000), « Les activités et les oeuvres des congrégations religieuses catholiques en Tunisie à l'époque du protectorat français (fin XIXe - milieu XXe siècle) », Jacques Alexandropoulos & Patrick Cabanel, *La Tunisie mosaïque*, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, pp. 319-346.

- SPAËTH Valérie (1998), *Généalogie de la didactique du français langue étrangère ; l'enjeu africain*, Paris : Didier Erudition, 210 p.
- SPAËTH Valérie (1998), « Généalogie du Français Langue Etrangère », *Documets, SIHFLES*, 21, pp. 53-61.
- SPAËTH Valérie (1999), « Enseignement du français, linguistique et politique », *Mots*, 61, pp. 67-83.
- SPAËTH Valérie (1999), « La didactique du français pour étrangers dans la seconde moitié du XIXe siècle : une comparaison des méthodes destinée aux Européens, aux patoisants, aux colonisés », *Documents, SIHFLES*, 23, pp. 124-140.
- SPAËTH Valérie (2000), « La mise en place de l'école comme lieu commun d'intervention en Afrique de l'Ouest », *Documents SIHFLES*, 25, pp. 54-64.
- SPAËTH Valérie (2001), « La création de l'Alliance Israélite Universelle ou la diffusion de la langue française dans le bassin méditerranéen », *Changements politique et status des langues*, pp. 103-118.
- SPAËTH Valérie (2005), « Le français langues seconde et sa formation d'enseignement en Afrique francophone : problèmes et perspectives », in *Les culture éducative et linguistiques dans l'enseignement des langues*, sous la direction de Jean-Claude Beacco, Jean-Louis Chiss, Francine Circurel. Daniel Véronique, P.U.F., p. 276, pp. 183-203.
- SRAIEB, Nouredine (sous la direction) (1992), *Pratique et résistance culturelles au Maghreb*, Edition du CNRS, 386 p.
- SRAIEB Nouredine (1994), « L'idéologie de l'école en Tunisie coloniale (1881-1945) », *Revue du Monde Musulman et de la Méditerranée*, 68-69, pp. 239-254.
- SRAIEB Nouredine (1995), *Le collège Saadiki de Tunis : 1874 - 1956 enseignement et nationalisme*, Paris : CNRS éditions.
- SRAIEB Nouredine (2000), « Le collège Sadiki : histoire d'une institution », Jacques Alexandropoulos & Patrick Cabanel, *La Tunisie mosaïque*, Toulouse : Presses universitaires du Mirail, pp. 287-317.
- SRAIEB, Nouredine (2000), « Place et fonctions de la langue française en Tunisie », *Documents SIHFLES*, n. 25, pp. 34-45.
- SUGIYAMA Yoshiko (2003), « Sur le même banc : Louis Machuel et la rencontre franco-tunisienne sous le protectorat français (1883-1908) », *Bulletin d'Etudes Orientales*, LV, pp. 147-164.
- TISON Guillemette (1998), « Les tours d'Algérie et d'Europe par G. Bruno », *CAHIERS ROBINSON*, n° 3, pp. 93-119.

- TURIN Yvonne (1965), « Instituteur et colonisation en Algérie au XIXe siècle », *Revue historique*, oct.-déc., pp. 353-374.
- TURIN Yvonne (1970), « Enfants trouvés, colonisation et utopie : étude d'un comportement social au XIXe siècle », *Revue historique*, t. 244, n. 2, pp. 329-356.
- TURIN Yvonne (1983), *Affrontements culturels dans l'Algérie coloniale : écoles, médecins, religions, 1830-1880*, Entreprise Nationale du Livre, 434 p.
- VAN THAO TRINH (2000), « L'enseignement du français dans le secondaire et le supérieur au Vietnam de 1918 à 1945 : un état des lieux », *Documents SIHFLES*, 25, pp. 46-53.
- VIGNER Gérard (1994), « Aux origines de l'enseignement du français en Afrique Occidentale », *Documents, SIHFLES*, 13, pp. 55-61.
- WAKELY Richard (2000), « Des yeux étrangers vous regardent : l'enseignement du français vu de l'extérieur », *Documents SIHFLES*, 25, pp. 11-33.
- ZARATE Geneviève (2000), « La reconnaissance des cultures indigènes : l'habitus missionnaire laïque de Pierre Deschamps (Ecole normale supérieure de Saint-Cloud, 1892) », *Documents SIHFLES*, 25, pp. 116-128.